

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited
9/F Cityplaza One, 1111 King's Road,
Taikoo Shing, Hong Kong
Tel +852 2894 0555 Fax +852 2890 5741

Macau Branch
Avenida Da Praia Grande No. 693,
Edif Tai Wah 13 Andar A & B, Macau
Tel +853 2892 3329 Fax +853 2892 3349

三井住友海上火災保險(香港)有限公司
香港太古城英皇道1111號
太古城中心第一期9樓
電話 (852) 2894 0555 傳真 (852) 2890 5741

澳門分公司
澳門南灣大馬路693號
大華大廈13樓A-B座
電話 (853) 2892 3329 傳真 (853) 2892 3349

For more information,
please call us at
+852 3122 6922 (Hong Kong) /
+853 2892 3329 (Macau) or contact
your Insurance Representative at:
詳情請致電 (852) 3122 6922 (香港) /
(853) 2892 3329 (澳門) 或聯絡您的保險代理 / 經紀:

M967AG(CP/11-19/11-19/0K)

msig.com.hk



TENANT PROTECTOR
租客家居保障計劃

Proposal Form 投保書



Insurance
that sees
the heart
in everything

For Agent
& Direct
Use Only

A Member of **MS&AD** INSURANCE GROUP

Please complete the following section in ENGLISH using BLOCK LETTERS and tick ✓ the box(es) as appropriate. 請以**英文正楷**填寫下列部份，並於適當的空格內加上 ✓ 號。

Personal Details of Proposer 投保人個人資料 (*Please delete if not appropriate. *請刪除不適用項目) #Compulsory field #此欄必須填寫

Name of Proposer: (Mr. / Mrs. / Ms.) * Surname Given Name
投保人姓名: (先生 / 太太 / 女士) * 姓 名

Date of Birth: (D) (M) (Y) Macau ID / Passport No.** :
出生日期: 日 月 年 澳門身份證 / 護照號碼#: ()

Tel No.: Home Office Mobile# E-mail#
電話號碼: 住宅 辦公室 手提# 電郵#

Correspondence Address: Flat / Room * Floor Block Building
通訊地址: 室 / 單位* 樓 座 大廈
Estate Name / No. & Street Name / Lot. No. * District Macau
屋苑名稱 / 街名及門牌 / 地段* 地區 澳門

Insured Premises Details 投保物業資料

Address of Insured Premises: Flat / Room * Floor Block Building
(If different from the above): 室 / 單位* 樓 座 大廈
投保物業地址 Estate Name / No. & Street Name / Lot. No. * District Macau
(如與上述地址不同): 屋苑名稱 / 街名及門牌 / 地段* 地區 澳門

Gross floor area (sq. ft.) 建築面積 (平方呎) (Information collected will be used for internal reference only. 所提供之資料只用作內部參考。)

No. of person(s) residing in the insured address 投保居所之居住人數

Basic Cover 基本保障		
Gross Floor Area of Insured Address (sq.ft.) 投保居所之建築面積 (平方呎)	Maximum Benefit Limit of Contents (HK\$) 家居物品的最高賠償限額 (港幣 / 元)	Annual Premiums ^ (HK\$) 全年保費^ (港幣 / 元)
<input type="checkbox"/> ≤ 800	<input type="checkbox"/> 300,000	688
<input type="checkbox"/> 801-1,000	<input type="checkbox"/> 400,000	988
<input type="checkbox"/> 1,001-1,200	<input type="checkbox"/> 500,000	1,288
<input type="checkbox"/> >1,200	Special Quotation 個別報價	Special Quotation 個別報價

Remarks 註:

- MSIG Insurance (Hong Kong) Limited reserves its right to underwrite buildings over 40 years at its sole discretion.
三井住友海上火災保險 (香港) 有限公司保留承保樓齡超過40年的樓宇之權利。
- Please contact your insurance representative for special quotation if the gross floor area of your address to be insured is over 1,200 sq. ft.
如您投保居所之建築面積為1,200平方呎以上，請聯絡您的保險顧問以作個別報價。

Payment Instruction and Authorisation 付款說明及授權書

I shall arrange the premium and levy payment ^ with
本人將安排保費及保費徵費^

☐ my insurance agent / broker
支付予本人的保險代理 / 經紀

☐ MSIG Insurance (Hong Kong) Limited directly
直接支付予三井住友海上火災保險 (香港) 有限公司

Payment mode 付款方式

☐ Visa ☐ MasterCard 萬事達 ☐ Cheque 支票 (please make your cheque payable to "MSIG Insurance (Hong Kong) Limited". 支票抬頭請填寫「三井住友海上火災保險 (香港) 有限公司」)

Credit Card Account Number
(Accept credit card in HK currency only)
信用卡賬戶號碼 (只接受澳門幣信用卡)

Expiry Date
有效期至

Issuing Bank
發卡銀行

Name of Cardholder
持卡人姓名

* The premium could be optional dealt with Patacas, the exchange rate is HK\$1.00 equivalent to MOP1.03.
保費可選擇以澳門幣計算，兌換率為港幣1元相等於澳門幣1.03元。

I hereby authorise MSIG Insurance (Hong Kong) Limited to charge the total amount of the policy to my credit card account for this insurance. 本人謹此授權三井住友海上火災保險 (香港) 有限公司從本人信用卡賬戶中扣除本保險的費用。

Cardholder's Signature
持卡人簽署
(Signature should correspond to the specimen signature of the above credit card account.
簽署必須與上述信用卡戶口式樣相同。)
Date
日期

(D)
日

(M)
月

(Y)
年

Insurance Information 投保資料

If any of the below answers is "Yes", please give details in a separate sheet
如下列任何一項回答為「是」，請另行詳細說明

Do you have any insurance of the same kind with other insurance companies?
您是否擁有其他保險公司的同類型保險?

☐ Yes ☐ No
是 否

Have you ever been refused cover or have special terms and/or additional premium been imposed to you for any insurance of the same kind you are applying for?
在申請投保同類保險時，您曾否被拒保或被要求附加特殊條款及 / 或額外保費?

☐ Yes ☐ No
是 否

Have you made any claims under any insurance related to your application within the past two years?
過往兩年內，您曾否就與今次申請有關的任何保險提出索賠?

☐ Yes ☐ No
是 否

Is your home: 您的居所是否:

a village house, bungalow, duplex house, townhouse or detached house?
村屋 / 平房 / 複式屋 / 聯排屋 / 獨立屋?

☐ Yes ☐ No
是 否

built of and roofed with materials other than bricks, stone and concrete?
以磚瓦、石頭或水泥以外的材料建造其結構及屋頂?

☐ Yes ☐ No
是 否

aged 45 years or above?
樓齡已超過45年或以上?

☐ Yes ☐ No
是 否

constructed with an open kitchen?
設有開放式廚房?

☐ Yes ☐ No
是 否

Are there any household improvements made of glass, metal, plastic or the like?
(Not applicable to non-structural indoor items e.g. shower sliding door/panel made by glass)
是否有任何受保之家居財物存放在露天地方或天台? (非結構性室內物品則除外，例如：淋浴間的玻璃屏/玻璃趟門。)

☐ Yes ☐ No
是 否

Do you have any insured home contents being kept in the open or on a rooftop?
您是否有任何受保之家居財物存放在露天地方或天台?

☐ Yes ☐ No
是 否

Is the gross floor area of the Insured Address over 1,200 sq. ft?
投保居所之建築面積是否超過1,200平方呎?

☐ Yes ☐ No
是 否

Does the total value of your contents including the cost of renovation in the insured premises over the maximum benefit limit of Contents according to the Gross Floor Area of Insured Premises?
您於投保物業的財物總值(包括裝修)是否超過所選投保居所之建築面積中家居物品的最高賠償限額?

☐ Yes ☐ No
是 否

Declaration 聲明

- I/We desire to effect the insurance specified herein and declare that I/We:
- agree that MSIG Insurance (Hong Kong) Limited reserves the final right to accept or decline my application.
 - warrant that an enforceable Tenancy Agreement shall be effective on/before the Policy Commencement Date and agree to present the Tenancy Agreement upon request.
 - warrant that no illegal structure exists in the insured premises.
 - warrant that the insured premises is solely for domestic use with no commercial purpose.
 - warrant that the insured premises is not a sub-divided home or sub-let property.
 - warrant that the information given and answers to questions herein are true and correct to the best of my/our knowledge.
 - have not withheld facts likely to influence assessment of this application.
 - agree that this application, declaration and other information provided shall form the basis of the contract and agree to accept the term, limitations, exclusions, conditions, clauses and warranties contained in the policy/policies and/or as modified or extended by any endorsements thereon.

- 本人(等)特此聲明:
- 同意三井住友海上火災保險(香港)有限公司保留其接納或不受理本人(等)申請書的最後權利。
 - 保證在保單生效日或之前備有一份具有效力的「租賃協議」及同意於有需要時提供「租賃協議」以茲證明。
 - 保證投保物業內並無違例建築物。
 - 保證投保物業只作居住用途並未有任何商業用途。
 - 保證投保物業並無分租或轉租。
 - 保證所填報資料及對所載問題的答覆，據本人(等)確信，均為正確無訛。
 - 並未隱瞞可能影響本申請書評估的事實。
 - 同意本申請書，聲明及所提供的其他資料作為合法基礎，並同意接受本保單所載及/或其他任何修訂或擴充的條款、限制、不承保事項、條件、條文及保證。

Personal Information Collection Statement

Personal information is data that can be used to uniquely identify or contact a single person. As our customers, it is necessary from time to time for you to supply us with your personal data in relation to the general insurance services and products ("the Product") that we provide to you and in order for us to deliver and improve the customer service. This includes but not limited to the personal data contained in the proposal form or in any document in relation to the Product or any claim made under the Product.

- Your personal data may be used for the purpose of:
- our daily operation and administration of the services and facilities in relation to the Product provided to you;
 - any sales, marketing, promotion of other general insurance services and products provided by us;
 - variation, cancellation or renewal of the Product;
 - assessing and processing claims in relation to the Product and any subsequent legal proceedings; or
 - exercising any right of subrogation by us.

In connection with any of the above purposes, the personal data that we have collected might be transferred to:

- our related, subsidiary or affiliated companies within the MSIG Group or MS&AD Insurance Group in or out of Macau;
- any other company carrying out insurance or reinsurance related business

- in or out of Macau;
- any association or federation of insurance companies that exists or is formed from time to time; or
- any agent, contractor or third party who provides administrative, claims handling or other services relating to the Product to MSIG or any member of the MSIG Group or MS&AD Insurance Group.

In order to confirm the accuracy of your personal data, you agree to provide us with authorisation to access to and to verify any of your personal data with the information collected by any federation of insurance companies from the insurance industry.

Under the relevant laws and regulations, you have the right to request access to and to request correction of your personal data held by us, and to request to opt out from receiving any direct marketing communication from us. If you wish to exercise these rights, please write to our Data Protection Officer at 9/F Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong (for Hong Kong customers) or at Avenida Da Praia Grande No. 693, Edif Tai Wah 13 Andar A&B, Macau (for Macau customers).

Nothing in this statement shall limit your rights under the relevant laws and regulations.

個人資料收集聲明

個人資料是可以用作獨立識別或聯絡個別人士之數據。貴為我們的客戶，您須向我們不時供給與我們提供之一般保險服務及產品（下稱「產品」）相關的個人資料，讓我們可向您提供客戶服務及改善服務質素。當中包括但不限於您在申請表填寫或任何與產品有關之文件上或任何透過產品索償上所載之個人資料。

- 您的個人資料可被用於以下用途：
- 向您提供與產品及設施相關之日常運作及行政用途；
 - 任何我們提供的其他一般保險服務及產品之銷售、市場營銷及推廣用途；
 - 產品變動、取消或更新用途；
 - 評估及處理透過產品索償及任何繼後法律訴訟之用途；或
 - 由本公司行使代位權利之用途。

就任何上述的用途，我們所收集的個人資料可能會被轉移至：

- 在三井住友保險集團或 MS&AD 保險集團內，在澳門或海外與本公司有關之機構、子公司或附屬公司；
- 任何其他在澳門或海外經營有關保險或再保險業務之公司；

- 任何現存或不時成立的協會或保險公司聯會；或
- 任何提供行政服務、索償處理或其他與三井住友保險集團或 MS&AD 保險集團成員相關產品服務之代理、承辦商或第三者。

為了確保您的個人資料之準確性，您同意授權本公司查閱並核實任何由保險業界內保險公司聯會所收集有關您的個人資料。

根據相關法例及規例，您有權查閱及更正本公司所持的任何載有您的個人資料之記錄，以及要求選擇拒收任何本公司的直銷通訊。如您欲行使以上權利，可以書面形式投寄至香港太古城英皇道1111號太古城中心第一期9樓三井住友海上火災保險(香港)有限公司(適用於香港客戶)；或澳門南灣大馬路693號大華大廈13樓A、B座三井住友海上火災保險(香港)有限公司澳門分公司(適用於澳門客戶)，通知本公司的資料保護主任。

此聲明所述之條文並不限制您就相關法例及規例可行使之權利。

Proposer's Signature 投保人簽署

Date 日期 (D)日 (M)月 (Y)年

Please refer to the policy terms and conditions which will be issued to you upon acceptance of your proposal. 有關保單將於接納您的投保申請後奉上，屆時請參閱保單中的條款及條件。